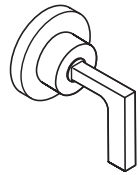


AXOR

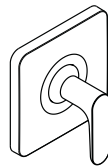
EN / Installation / User Instructions / Warranty
FR / Instructions de montage / Mode d'emploi / Garantie
ES / Instrucciones de montaje / Manejo / Garantía



AXOR Citterio
39961xx1



AXOR Citterio
39967xx1



AXOR Citterio M
34964xx1

INSTALLATION

ENGLISH

INSTALLATION CONSIDERATIONS

- / For best results, Hansgrohe recommends that this unit be installed by a licensed, professional plumber.
- / Please read over these instructions thoroughly before beginning installation. Make sure that you have all tools and supplies needed to complete the installation.
- / This trim kit is for use with volume control roughs 15974181, 15977181 (not included).
- / The rough valve must be installed, and the finished wall completed and made watertight before installation of this trim kit.
- / To prevent scald injury, the maximum output temperature of the shower valve must be no higher than 120°F. In Massachusetts, the maximum output temperature of the shower valve can be no higher than 112°F.
- / Keep this booklet and the receipt (or other proof of date and place of purchase) for this product in a safe place. The receipt is required should it be necessary to request warranty parts.

FRANÇAIS

À PRENDRE EN CONSIDÉRATION POUR L'INSTALLATION

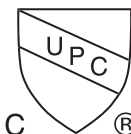
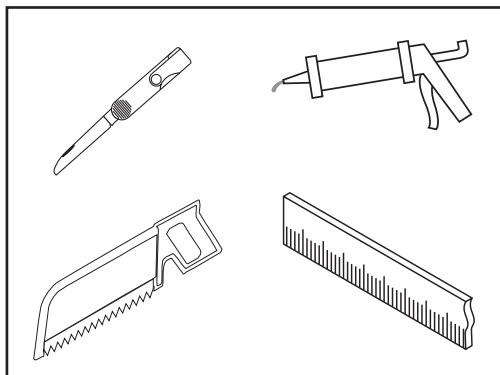
- / Pour de meilleurs résultats, Hansgrohe recommande que ce produit soit installé par un plombier professionnel licencié.
- / Ce dispositif requiert une pièce intérieure 15974181 ou 15977181 (non compris).
- / La pièce intérieure doit être installée et la surface murale doit être complètement finie et étanche avant l'installation de ce dispositif.
- / Veuillez lire attentivement ces instructions avant de procéder à l'installation. Assurez-vous de disposer de tous les outils et du matériel nécessaires pour l'installation.
- / Pour empêcher des blessures par ébullition, la température de sortie maximale du robinet de douche ne doit pas excéder 120°F. Au Massachusetts, la température de sortie maximale du robinet de douche ne doit pas excéder 112°F.
- / Conservez ce livret et le reçu (ou une autre preuve sur laquelle figurent la date et l'endroit de l'achat) pour ce produit dans un endroit sûr. Le reçu est requis si vous commandez des pièces sous garantie.

ESPAÑOL

CONSIDERACIONES PARA LA INSTALACIÓN

- / Para obtener mejores resultados, Hansgrohe recomienda que la instalación de esta unidad esté a cargo de un plomero profesional matriculado.
- / Antes de comenzar la instalación, lea estas instrucciones detenidamente. Asegúrese de tener las herramientas y los insumos necesarios para completar la instalación.
- / Utilice este dispositivo con pieza interior 15974181 o 15977181 (no incluidas).
- / La pieza interior debe estar instalada y la superficie mural debe estar completamente acabada y estanco antes de la instalación de este dispositivo.
- / Al prevenir escaldada herida, la temperatura de salida máxima de la válvula de chaparrón no debe ser más alto que 120°F. En Massachusetts: la temperatura de salida máxima de la válvula no puede ser más alto que 112°F.
- / Mantenga este folleto y el recibo (u otra prueba de la fecha y el lugar de compra) para este producto en un lugar seguro. El recibo es requerido lo debe es necesario para solicitar partes de garantía.

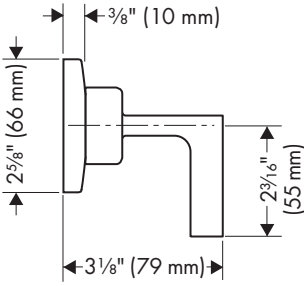
TOOLS REQUIRED / OUTILLES UTILES / HERRAMIENTAS ÚTILES



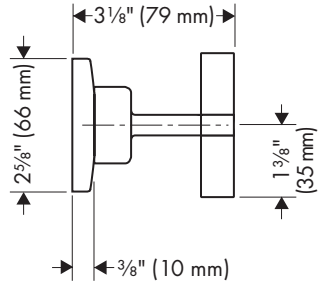
This unit meets or exceeds the following:

- ASME A112.18.1 / CSA B125.1
- #39961xx1 and #34964xx1 meet ICC/ANSI A117.1
- Listed by IAPMO for use in the US and Canada

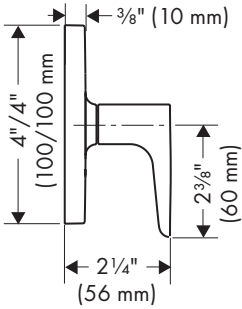
AXOR Citterio
39961xx1

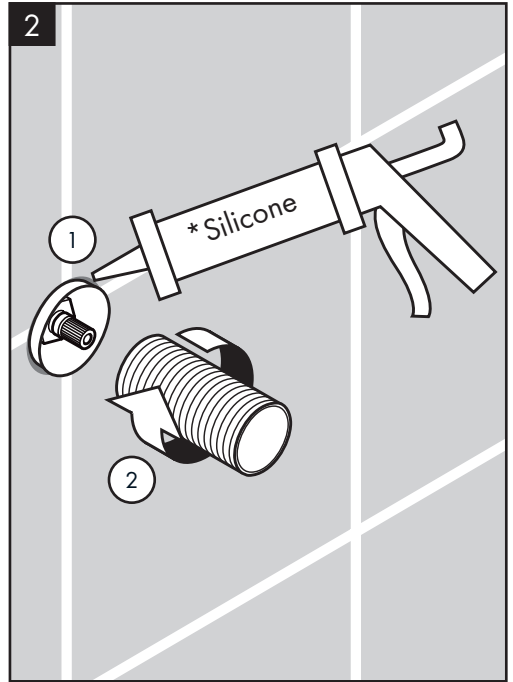
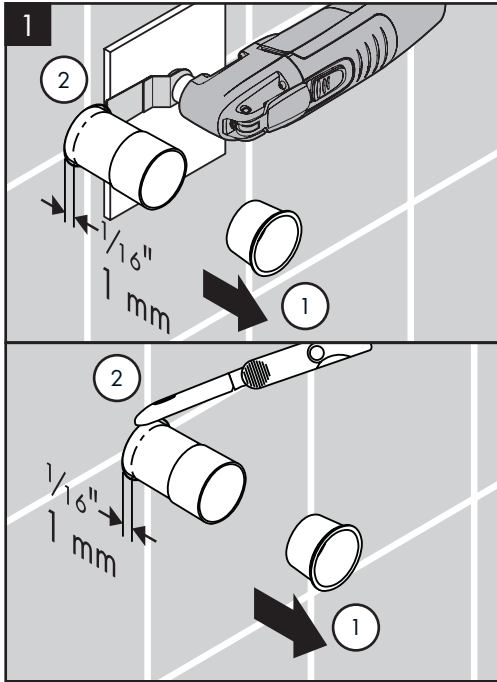


AXOR Citterio
39967xx1



AXOR Citterio M
34964xx1





ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

Remove the cap.

Retirez le capuchon.

Retire la tapa.

Cut the plaster shield so that it extends 1/16" (1 mm) outside the surface of the finished wall.

Coupez le protecteur de façon à ce qu'une partie de 1/16 po (1 mm) soit à l'extérieur de la surface du mur fini.

Corte el protector de yeso de modo que sobresalga 1/16" (1 mm) de la superficie de la pared terminada.

⚠ Seal the wall around the plaster shield with waterproof sealant.

⚠ Scellez le mur autour du protecteur à l'aide d'un agent d'étanchéité.

⚠ Selle la pared alrededor del protector de yeso con un sellador impermeable.

Failure to seal the wall can lead to possible water damage.

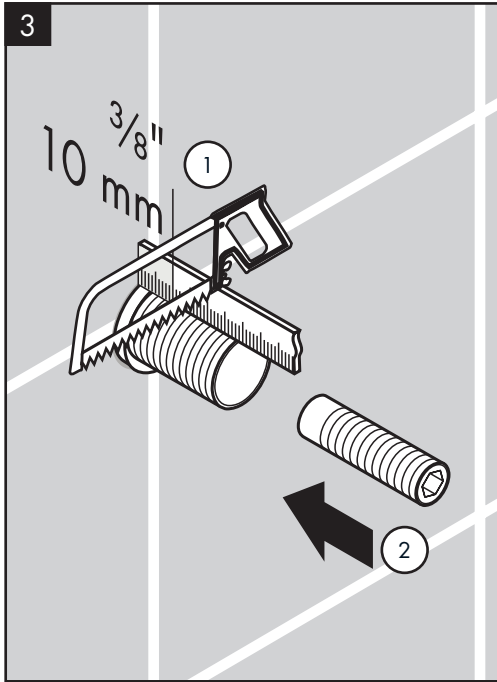
Si le mur n'est pas scellé, l'eau pourrait éventuellement causer des dommages.

Si no se sella la pared, pueden producirse daños por acción del agua.

Install the slip connector.

Installez le raccord à glissement.

Instale el acoplamiento deslizante.



ENGLISH

Cut the slip connector so that it extends $\frac{3}{8}$ " (10 mm) outside the surface of the finished wall.

Install the extension spindle.

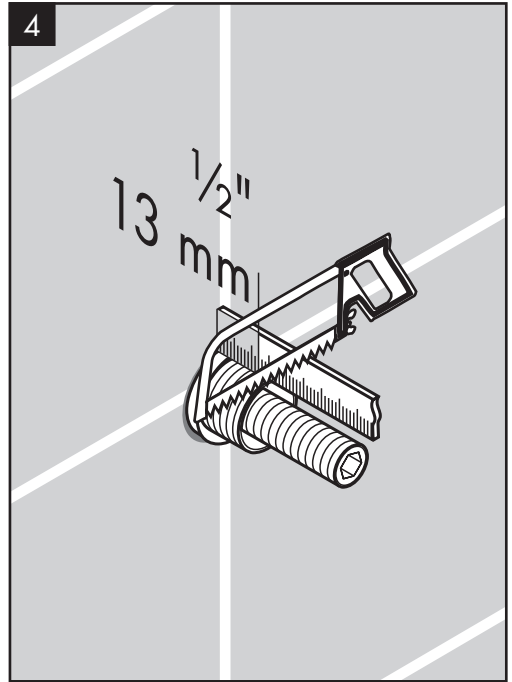
Cut the extension spindle so that it extends $\frac{1}{2}$ " (13 mm) outside the surface of the finished wall.

FRANÇAIS

Coupez le raccord à glissement de façon à ce qu'une partie de $\frac{3}{8}$ po (10 mm) soit à l'extérieur de la surface du mur fini.

Installez la tige d'extension.

Coupez la tige d'extension de façon à ce qu'une partie de $\frac{1}{2}$ po (13 mm) soit à l'extérieur de la surface du mur fini.

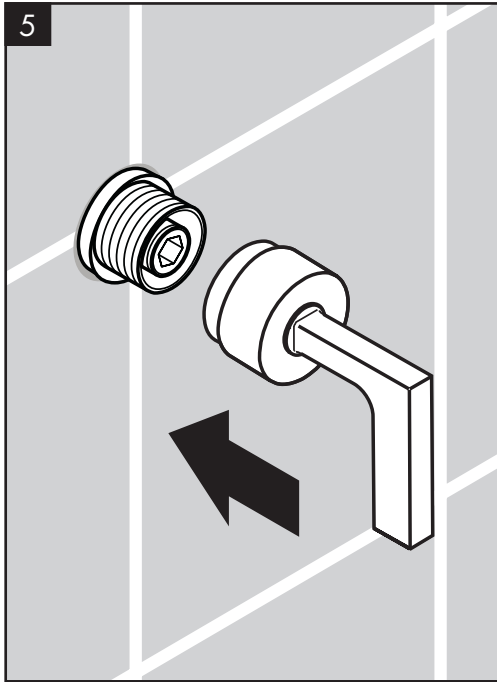


ESPAÑOL

Corte el acoplamiento deslizante de modo que sobresalga $\frac{3}{8}$ " (10 mm) de la superficie de la pared terminada.

Instale el husillo de extensión.

Corte el husillo de extensión de modo que sobresalga $\frac{1}{2}$ " (13 mm) de la superficie de la pared terminada.



ENGLISH

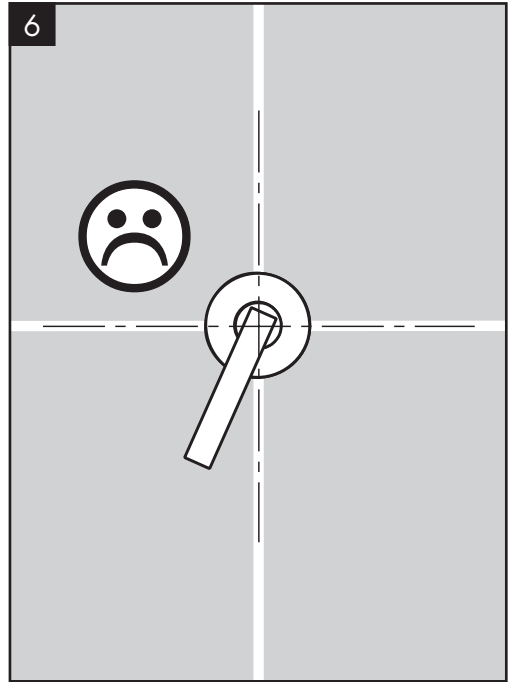
Install the handle.

Inspect the alignment of the handle.

FRANÇAIS

Installez la poignée.

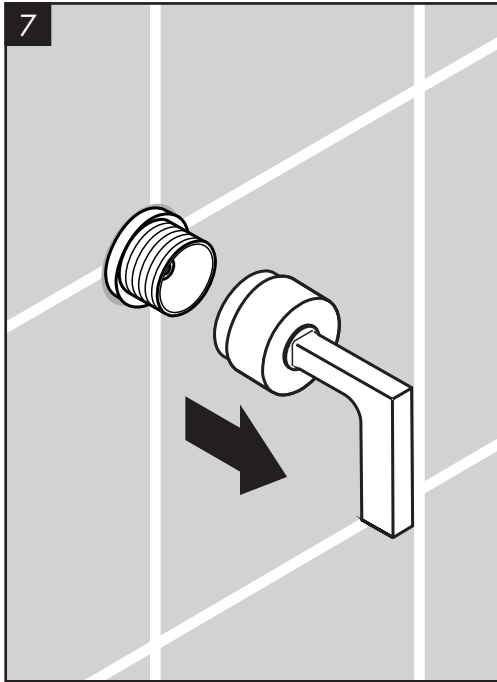
Vérifiez l'alignement de poignée.



ESPAÑOL

Instale la manija.

Inspeccione la alineación de la manija.



ENGLISH

If the alignment is not satisfactory, remove the handle and spindle extension.

Remove the spindle extension from the handle.

Rotate the spindle extension.

Reinstall the spindle extension in the handle.

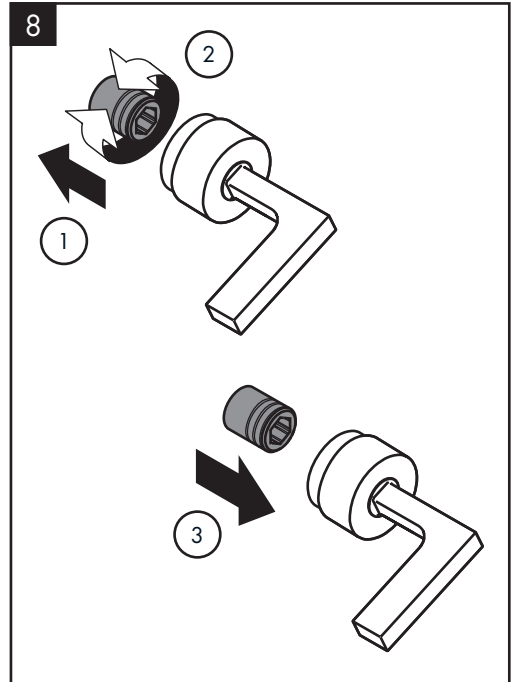
FRANÇAIS

S'il ne convient pas, retirez la poignée et la tige d'extension.

Retirez la tige d'extension de la poignée.

Tournez la tige.

Réinstallez la tige dans la poignée.



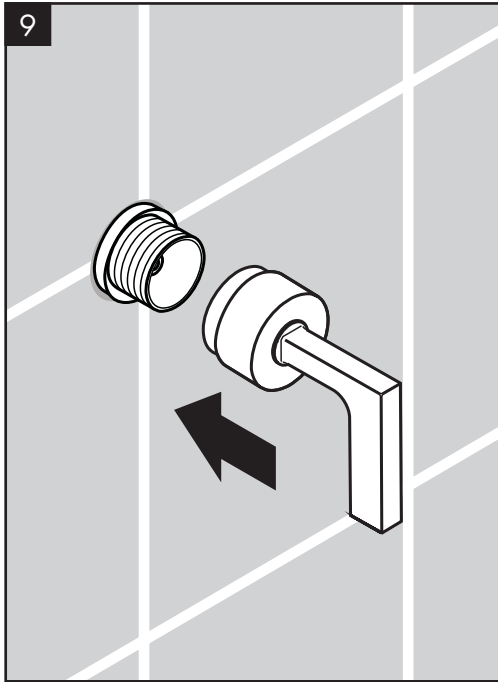
ESPAÑOL

Si no es satisfactoria, quite la manija y husillo de extensión.

Quite el husillo de extensión.

Gire el husillo de extensión.

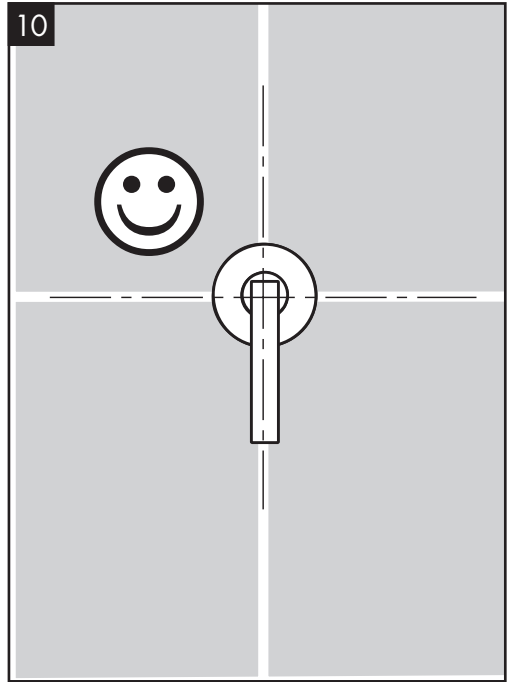
Reinstale el husillo de extensión sur la manija.



ENGLISH

Reinstall the handle and spindle extension.

Check the alignment of the handle.



FRANÇAIS

Réinstallez la poignée.

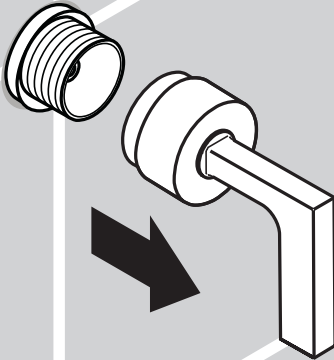
Vérifiez l'alignement de poignée.

ESPAÑOL

Reinstale la manija.

Inspeccione la alineación de la manija.

11



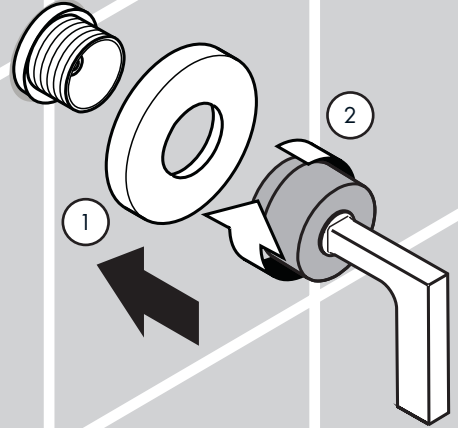
ENGLISH

If it is satisfactory, remove the handle.

Install the escutcheon and the handle.

Secure the handle to the slip connection by rotating the base of the handle clockwise.

12



FRANÇAIS

S'il convient, retirez la poignée.

Installez le rosace et la poignée.

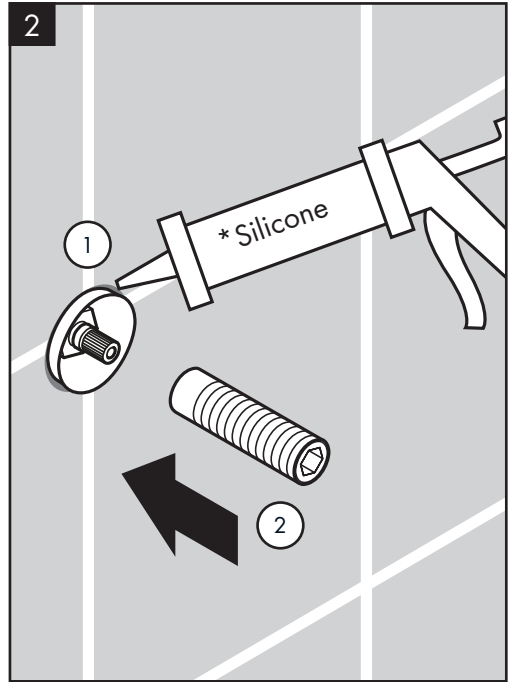
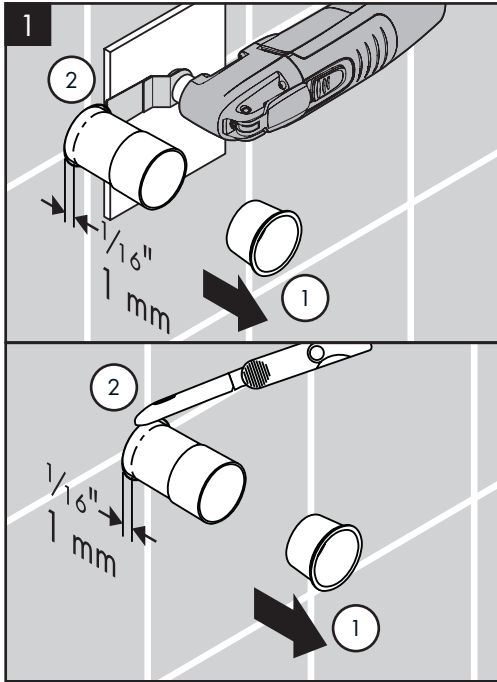
Tournez la cloche de la poignée dans le sens horaire pour qu'elle se visse sur la tige.

ESPAÑOL

Si es satisfactoria, quite la manija.

Instale el embellecedor y la manija.

Asegure la manija a la tuerca girando el escudo a la derecha.



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

Remove the cap.

Cut the plaster shield so that it extends 1/16" (1 mm) outside the surface of the finished wall.

⚠ Seal the wall around the plaster shield with waterproof sealant.

Failure to seal the wall can lead to possible water damage.

Install the extension spindle.

Retirez le capuchon.

Coupez le protecteur de façon à ce qu'une partie de 1/16 po (1 mm) soit à l'extérieur de la surface du mur fini.

⚠ Scellez le mur autour du protecteur à l'aide d'un agent d'étanchéité.

Si le mur n'est pas scellé, l'eau pourrait éventuellement causer des dommages.

Installez la tige d'extension.

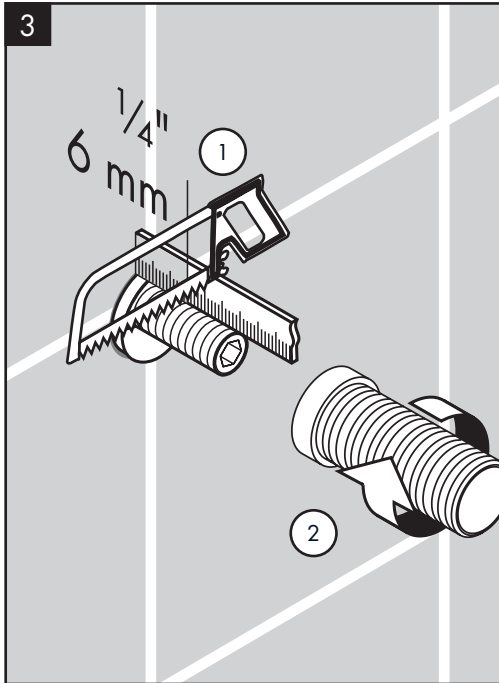
Retire la tapa.

Corte el protector de yeso de modo que sobresalga 1/16" (1 mm) de la superficie de la pared terminada.

⚠ Selle la pared alrededor del protector de yeso con un sellador impermeable.

Si no se sella la pared, pueden producirse daños por acción del agua.

Instale husillo de extensión.



ENGLISH

Cut the extension spindle so that it extends $\frac{1}{4}$ " (6 mm) outside the surface of the finished wall.

Install the slip connector.

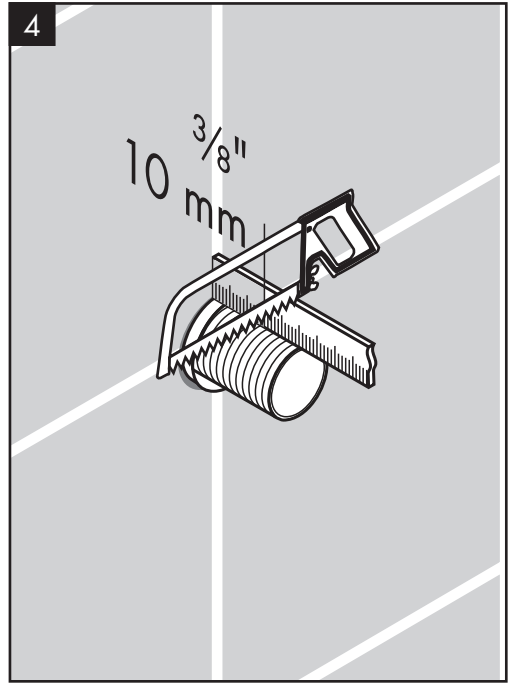
Cut the slip connector so that it extends $\frac{3}{8}$ " (10 mm) outside the surface of the finished wall.

FRANÇAIS

Coupez la tige d'extension de façon à ce qu'une partie de $\frac{1}{4}$ po (6 mm) soit à l'extérieur de la surface du mur fini.

Installez le raccord à glissement.

Coupez le raccord à glissement de façon à ce qu'une partie de $\frac{3}{8}$ po (10 mm) soit à l'extérieur de la surface du mur fini.

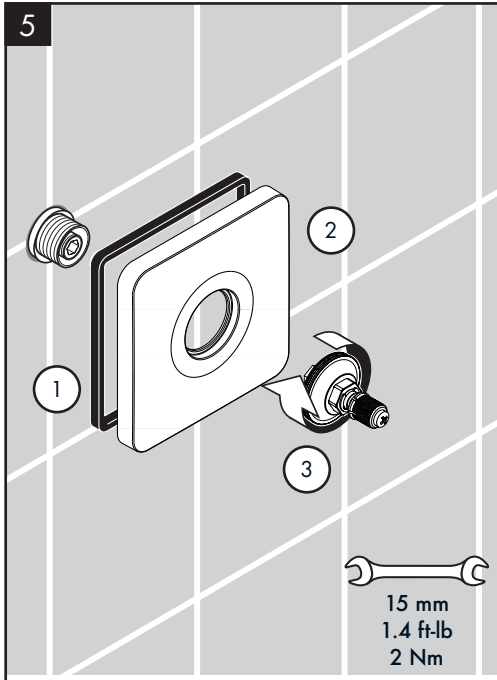


ESPAÑOL

Corte el husillo de extensión de modo que sobresalga $\frac{1}{4}$ " (6 mm) de la superficie de la pared terminada.

Instale el acoplamiento deslizante.

Corte acoplamiento deslizante de modo que sobresalga $\frac{3}{8}$ " (10 mm) de la superficie de la pared terminada.



ENGLISH

Install the escutcheon.

Lubricate the threads on the nut using white plumbers grease.

Install the nut.

Install the handle.

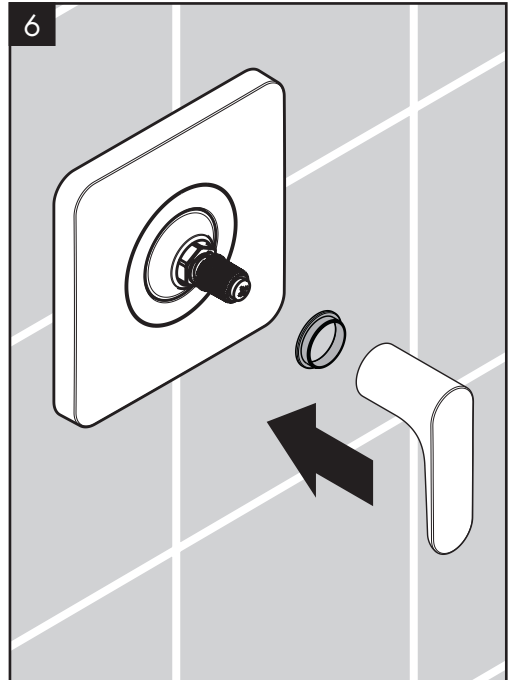
FRANÇAIS

Installez le rosace.

Lubrifiez les fils sur l'écrou avec la graisse.

Installez l'écrou.

Poussez la poignée sur l'écrou.



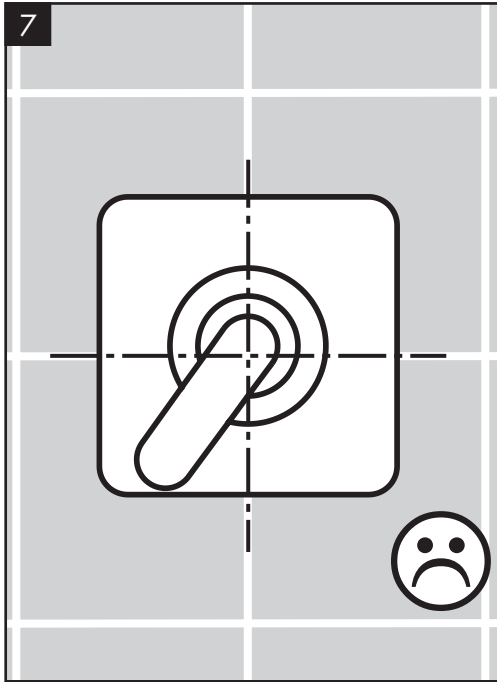
ESPAÑOL

Instale el embellecedor.

Lubrique los hilos en la tuerca con grasa.

Instale la tuerca.

Coloque la manija sobre la tuerca.



ENGLISH

Inspect the alignment of the handle.

If the alignment is not satisfactory, remove the handle.

Rotate the handle slightly.

Reinstall the handle.

FRANÇAIS

Vérifiez l'alignement de poignée.

S'il ne convient pas, retirez la poignée.

Tournez la poignée.

Réinstallez la poignée.



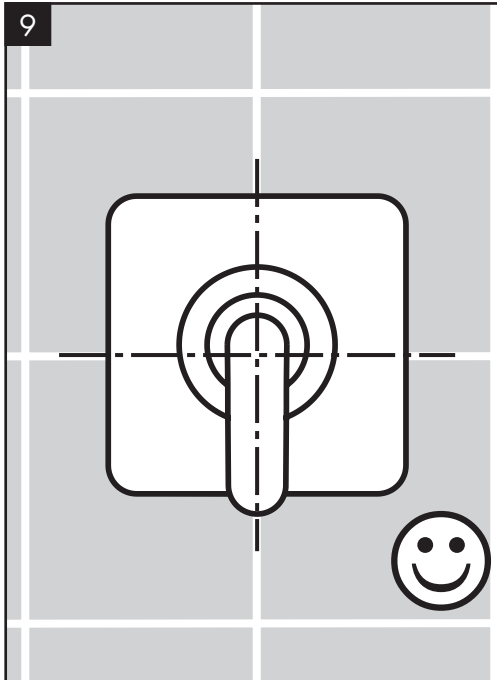
ESPAÑOL

Inspeccione la alineación de la manija.

Si no es satisfactoria, quite la manija.

Gire la manija.

Reinstale la manija.



ENGLISH

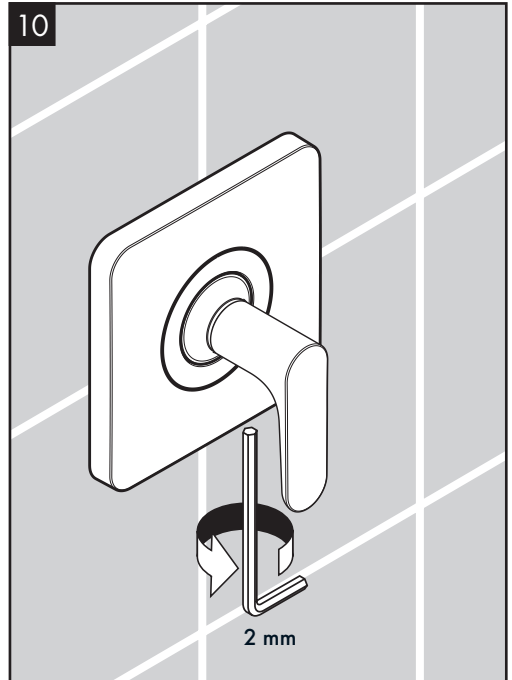
Inspect the alignment of the handle.

If it is satisfactory, tighten the handle screw using a 2 mm Allen wrench.

FRANÇAIS

Vérifiez l'alignement de poignée.

S'il convient, serrez la vis à l'aide d'une clé hexagonale de 2 mm.

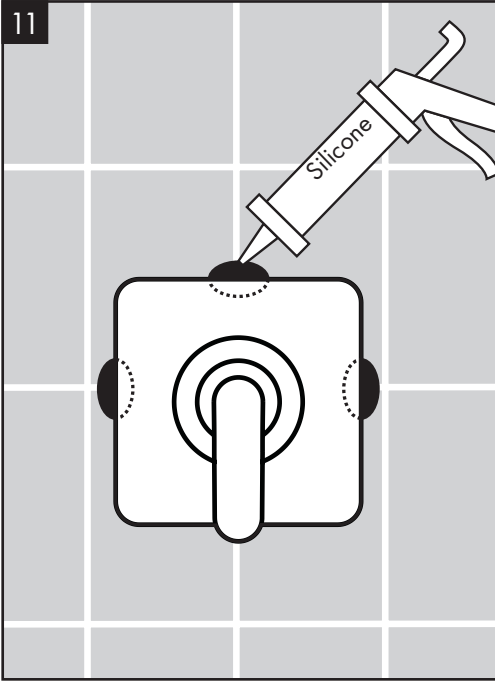


ESPAÑOL

Inspeccione la alineación de la manija.

Si es satisfactoria, apriete el tornillo con una llave Allen de 2 mm.

11



ENGLISH

Place dabs of caulk at the grout joints.

FRANÇAIS

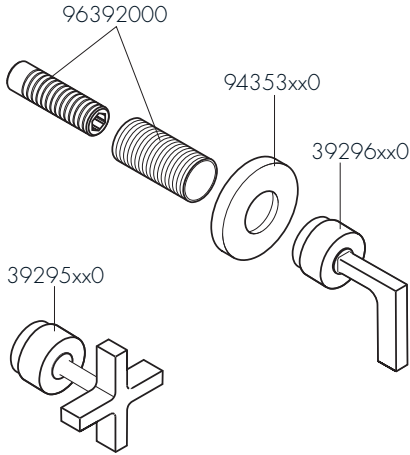
Appliquer une petite quantité de l'agent d'étanchéité aux joints de coulis.

ESPAÑOL

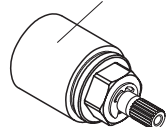
Coloque un poco de sellador a prueba de agua en las uniones de la lechada de cemento.

REPLACEMENT PARTS / PIÈCES DÉTACHÉES / REPUESTOS

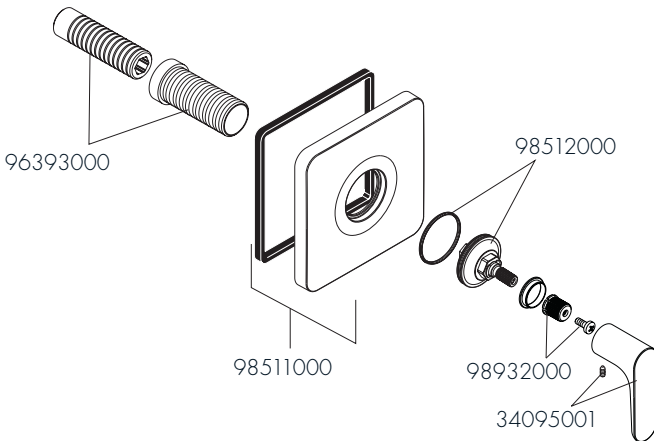
AXOR Citterio
 39961xx1
 39967xx1



96370000
 not included
 non compris
 no incluido



AXOR Citterio M
 34964xx1



xx = Colors / Couleurs / Acabados
 00 chrome
 82 brushed nickel

CLEANING RECOMMENDATION FOR HANSGROHE PRODUCTS

Modern bathroom faucets, kitchen faucets and shower products are made from different materials to comply with the needs of the market with regard to design and functionality. To avoid damage to the product, it is necessary to take proper care of it.

FOR BEST RESULTS:

- Prevent the buildup of mineral scale and /or soap residue by cleaning your Hansgrohe product(s) when needed.
- Select a cleaning agent specifically intended for the type of product.
- DO NOT use these types of cleaners as they will cause damage to your Hansgrohe product:
 - ✘ Any cleaning agent containing hydrochloric acid, formic acid, lye, or acetic acid.
 - ✘ Abrasive cleaning powders, pads, or brushes.
 - ✘ Steam cleaners.
 - ✘ "No rinse" cleaning agents.
- ALWAYS follow the instructions provided by the manufacturer of the cleaning agent.
- DO NOT mix cleaning agents, unless directed by the manufacturer.
- DO NOT spray cleaners directly onto the product as drops could enter openings and gaps and cause damage. When using spray cleaners, spray the cleaner onto a soft cloth or sponge.
- ALWAYS rinse your Hansgrohe product thoroughly with clear water and polish dry with a soft cloth after cleaning.

IMPORTANT

- Residue from soaps and shampoos can cause damage. Rinse the product with clean water after each use.
- Residue from basin/tub/tile cleaner can cause damage to faucets and fittings. Immediately rinse any overspray from the Hansgrohe product.
- DAMAGE TO THE PRODUCT CAUSED BY IMPROPER CARE OR THE USE OF IMPROPER CLEANING AGENTS IS NOT COVERED BY THE WARRANTY.
- IF A COMPONENT OF THE PRODUCT IS DAMAGED, REINSTALL IT, AS THERE IS RISK OF INJURY.

CONSEIL DE NETTOYAGE POUR LES PRODUITS HANSGROHE

Les robinets pour les salles de bains et les cuisines modernes ainsi que les produits récents pour les douches se composent de matériaux différents afin de satisfaire aux besoins du marché en termes de conception et de fonctionnalité. Afin d'éviter d'endommager le produit, il est nécessaire d'en prendre soin.

POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS :

- Empêchez l'accumulation de tarte et/ou de résidu de savon en nettoyant votre produit Hansgrohe lorsque c'est nécessaire.
- Sélectionnez un produit de nettoyage spécifiquement prévu pour ce type de produit.
- N'UTILISEZ PAS ces types de nettoyeurs car ils peuvent endommager votre produit Hansgrohe :
 - ✘ Tout produit de nettoyage contenant de l'acide chlorhydrique, de l'acide formique, de la potasse ou de l'acide acétique.
 - ✘ Les poudres de nettoyage, les tampons ou les brosses abrasives.
 - ✘ Les nettoyeurs à vapeur.
 - ✘ Les produits de nettoyage « sans rinçage ».
- NE MÉLANGEZ PAS les produits de nettoyage, à moins que cela soit indiqué par le fabricant.
- NE PULVÉRISEZ PAS les nettoyeurs directement sur le produit car des gouttes pourraient entrer dans les ouvertures et les fentes et causer des dommages. Lorsque vous utilisez des nettoyeurs par pulvérisation, pulvérisez le nettoyant sur un chiffon ou une éponge douce.
- Après le nettoyage rincer abondamment à l'eau claire pour éliminer intégralement les restes de détergent.

IMPORTANT

- Les résidus de produits pour le corps comme les savons liquides, shampoings, gels de douche, teintures pour cheveux, parfums, après-rasage et vernis à ongles peuvent causer des détériorations. Rincez le produit avec de l'eau propre après chaque utilisation.
- Le résidu provenant des nettoyants pour cuvette/baignoire/carrelage peut endommager les robinets et les raccords de tuyauterie. Rincez immédiatement toute surpulsérisation sur le produit Hansgrohe.
- De même, il est interdit de stocker des détergents ou des produits chimiques sous les produits, par ex. dans un meuble sous lavabo, car les vapeurs qui s'en dégagent risquent d'abîmer les produits.
- LES DOMMAGES AU PRODUIT CAUSÉS PAR UN MAUVAIS ENTRETIEN OU PAR L'UTILISATION DE PRODUITS DE NETTOYAGE INADÉQUATS NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.
- SI UN COMPOSANT DU PRODUIT EST ENDOMMAGÉ, REMPLACEZ-LE, CAR IL EXISTE UN RISQUE DE BLESSURE.

RECOMENDACIÓN DE LIMPIEZA PARA LOS PRODUCTOS DE HANSGROHE

Hoy en día, las griferías de baño y de cocina así como duchas modernas se componen de materiales muy distintos para satisfacer las exigencias del mercado respecto al diseño y la funcionalidad. Para evitar daños y reclamaciones hay que tener en cuenta ciertos aspectos tanto en el uso como en su limpieza.

PARA OBTENER MEJORES RESULTADOS:

- Evite la acumulación de restos de jabón o sarro limpiando el producto Hansgrohe cuando sea necesario.
- Seleccione un agente de limpieza diseñado específicamente para el tipo de producto.
- NO USE estos tipos de limpiadores, ya que causarán daño a su producto Hansgrohe:
 - ✘ Agentes limpiadores que contengan ácido clorhídrico, fórmico, acético o lejía.
 - ✘ Polvos, paños o cepillos de limpieza abrasivos.
 - ✘ Limpiadores a vapor
 - ✘ Agentes de limpieza "sin enjuague".
- SIEMPRE siga las instrucciones previstas por el fabricante del agente de limpieza.
- NO MEZCLE los agentes de limpieza, a menos que esté indicado por el fabricante.
- No rocíe limpiadores directamente sobre el producto, ya que podrían caer gotas sobre las aberturas y espacios y causar daños. Cuando use limpiadores en spray, rocíe el limpiador sobre un paño suave o esponja.
- SIEMPRE enjuague su producto Hansgrohe con agua limpia y séquelo y lustrelo con un paño suave después de la limpieza.

IMPORTANTE

- Los residuos de productos de aseo como jabón líquido, champú, gel de ducha, tintes de pelo, perfumes, lociones de afeitado y esmalte de uñas pueden dañar también los materiales. Enjuague el producto con agua limpia después de cada uso.
- Los residuos de limpiadores para lavatorios, bañeras o azulejos pueden causar daño a los grifos y accesorios. Enjuague inmediatamente cualquier derrame que haya sobre el producto de Hansgrohe.
- Tampoco pueden generarse depósitos de productos de limpieza o químicos debajo de los productos, p. ej. en un armario de lavabo. De lo contrario, los vapores generados pueden dañar los productos.
- LOS DAÑOS QUE RESULTEN DE UN CUIDADO INADECUADO O USO DE AGENTES DE LIMPIEZA INADECUADOS NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA.
- SI SE DAÑA UN COMPONENTE DEL PRODUCTO, REEMPLÁCELO, YA QUE EXISTE RIESGO DE LESIÓN.

LIMITED CONSUMER WARRANTY

This warranty is limited to products manufactured by Hansgrohe, Inc. ("Hansgrohe") that are purchased by a consumer in the United States or Canada after March 1, 1996, and installed in either the United States or in Canada.

WHO IS COVERED BY THE WARRANTY

This limited warranty extends to the original purchaser only. This warranty is non-transferable. Hansgrohe neither assumes nor authorizes any person to create for it any other obligation or liability in connection with this product.

LENGTH OF WARRANTY

If you are a consumer who purchased the product for use primarily for personal, family or household purposes, this limited warranty starts on the date of purchase and extends for as long as you own the product and the home in which the product is originally installed. If you purchased the product for use primarily for any other purpose, including, without limitation, a commercial purpose, this limited warranty starts on the date of purchase and extends (i) for 1 year, with respect to Hansgrohe and Commercial products, and (ii) for 5 years, with respect to Axor products. The Rubbed Bronze finish is subject to a 3-year limited warranty starting on the date of purchase.

WHAT IS COVERED BY THE WARRANTY

This limited warranty covers only your Hansgrohe manufactured product. Hansgrohe warrants this product against defects in material or workmanship as follows:

Hansgrohe will replace at no charge for parts only or, at its option, replace any product or part of the product that proves defective because of improper workmanship and/or material, under normal installation, use, service and maintenance. If Hansgrohe is unable to provide a replacement and repair is not practical or cannot be made in timely fashion, Hansgrohe may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **REPAIR OR REPLACEMENT (OR, IN LIMITED CIRCUMSTANCES, REFUND OF THE PURCHASE PRICE) AS PROVIDED UNDER THIS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE PURCHASER.**

WHAT IS NOT COVERED BY THE WARRANTY

- A. Conditions, malfunctions or damage not resulting from defects in material or workmanship.
- B. Conditions, malfunctions or damage resulting from (1) normal wear and tear, improper installation, improper maintenance, misuse, abuse, negligence, accident or alteration; (2) the use of abrasive or caustic cleaning agents or "no-rinse" cleaning products, or the use of the product in any manner contrary to the product

instructions; or (3) conditions in the home such as excessive water pressure or corrosion.

- C. Labor and other expenses for disconnection, deinstallation, or return of the product for warranty service (including but not limited to proper packaging and shipping costs), or for installation or reinstallation of the product.
- D. Accessories, connected materials and products, or related products not manufactured by Hansgrohe.
- E. Any Hansgrohe or Axor product sold for display purposes.

HANSGROHE SHALL NOT BE LIABLE TO PURCHASER OR ANY OTHER PERSON FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, ARISING OUT OF BREACH OF THIS LIMITED WARRANTY.

Some provinces and some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

TO OBTAIN WARRANTY PARTS OR INFORMATION

Contact your Hansgrohe retailer, or contact Technical Service at:

Hansgrohe, Inc.
1492 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004
Toll-free 800-334-0455

In requesting warranty service, you will need to provide:

1. The sales receipt or other evidence of the date and place of purchase.
2. A description of the problem.
3. Delivery of the product or the defective part, postage prepaid and carefully packed and insured, to:

Hansgrohe, Inc.
1492 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004
Toll-free 800-334-0455

When warranty service is completed, any repaired or replacement product or part will be returned to you postage prepaid. REVISED MAY 1, 2016.

PRODUCT INSTRUCTIONS AND QUESTIONS

Upon purchase or prior to installation, please carefully inspect your Hansgrohe product for any damage or visible defect. Prior to installing, always carefully study the enclosed instructions on the proper installation and the care and maintenance of this product. If you have questions at any time about the use, installation or performance of your Hansgrohe product, or this warranty, please write us or call us toll-free at 800-334-0455.

hansgrohe

Hansgrohe, Inc. 1490 Bluegrass Lakes Parkway Alpharetta, GA 30004
Tel. 800-334-0455 Fax 770-889-1783

www.hansgrohe-usa.com